

## GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

**OPEN 24 HOURS**

角子機及博彩遊戲機  
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩  
Regular Table Games  
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker  
Thurs ~ Sunday  
2 p.m. ~ 2 a.m.

**HOLIDAY \$10,000 GIVEAWAY**

DECEMBER 3RD TO DECEMBER 26TH

PURCHASE ONE DINNER BUFFET ON SUNDAY, MONDAY OR TUESDAY, OR ONE ENTRÉE IN BLAZE ON SUNDAY MONDAY OR TUESDAY, AND RECEIVE A NO PEEKING ENVELOPE.

RETURN TO THE GREY EAGLE CASINO BETWEEN JANUARY 1ST - 31ST, 2024 WITH YOUR ENVELOPE & REVEAL THE PRIZE YOU'VE WON.

- \$10 SLOT PLAY
- 20% OFF ENTRÉE AT BLAZE BAR
- \$5 OFF THE RESTAURANT & BUFFET
- TWO BUFFET VOUCHERS
- SMART TV

**COUNTDOWN TO CHRISTMAS**

WIN YOUR SHARE OF \$15,000 IN PRIZES!

JOIN US DAILY FROM DECEMBER 1 - 25 FOR A CHANCE TO WIN GREAT PRIZES!

DRAWING AT 9:00PM EVERY DAY! VISIT GUEST SERVICES FOR MORE INFORMATION

Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing this promotion. Promotions are subject to change without notice and subject to AGC regulations. Prizes are awarded as is, no prize substitutions. Winners must be 18+.

Enter to win \$5,000 Cash & Louis Vuitton Light Up Connected Watch

### Gift & Cash Giveaway

November 15 - December 15, 2023

How to enter: Win a hand pay jackpot in the non-smoking high limit slot room. Guests can receive one free ballot on December 15th between 8:00AM - 7:00PM from Guest Services.

Draw Date: December 15 at 7:30PM  
Winner does not need to be present to win.

**GREY EAGLE**  
RESORT & CASINO

**GREY EAGLE RESORT & CASINO**  
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

## BUFFET

DAILY FEATURES

- 逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐  
每位 \$23.99 (另加稅及小費)
- 星期三晚上 泛亞美食自助餐  
每位 \$34.99 (另加稅及小費)
- 星期四晚上 海鮮自助餐  
每位 \$49.99 (另加稅及小費)
- 星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐  
每位 \$32.99 (另加稅及小費)
- 每日精美早餐 (早上八時至十時半)  
每位 \$8.99 (另加稅及小費)



## 加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

### 十二月 / 一月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) Dec. 2023 ~ Jan. 2024

**Chinese Calligraphy Class**  
中國書法班

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo  
導師: 駱文正

每月第一個星期六  
First Saturday of Every Month

Dec. 2 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
12月2日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Jan. 6 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
1月6日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office  
地點: 中華協會辦公室

**Chinese Painting Class**  
國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai  
導師: 陳永泰

每月最後一個星期六  
Last Saturday of Every Month

Dec. 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
12月30日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Jan. 27 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
1月27日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office  
地點: 中華協會辦公室

**Chinese Folk Dance Class**  
中國民族舞班

Instructor: Candance Group  
導師: Candance Group

周末班 Weekend Classes

Dec. 17 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm  
12月17日 (星期日) 下午1時至4時

Dec. 31 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm  
12月31日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor  
地點: 卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加, 無須預先報名, 額滿即止。

因疫情關係, 本報暫時改為  
網上電子版, 繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

FRIDAY 星期五

SATURDAY 星期六

SUNDAY 星期日

美援烏資金所餘無幾 促國會通過1060億方案

美國總統拜登提出緊急撥款法案，希望為軍援以色列、烏克蘭及台灣提供1,060億美元資金...

攻入南加薩最大城市 以軍進第三階段戰鬥

以軍加強對加薩地帶南部的地面攻勢，周二宣佈攻入加薩南部最大城市汗尤尼斯市中心...

以總理稱無法藉停火全釋人質 家屬不滿 提前離場抗議

以哈戰爭持續，仍有138名人質扣押在加薩。以色列總理內塔尼亞胡周二與人質家屬會面...

與中方通話 美卿贊同以巴兩國方案

中共中央政治局委員、外交部長王毅昨日應約，與美國國務卿布林肯通電話。雙方就以巴衝突交換意見...

王毅晤墨西哥外長 推動一帶一路

中共中央政治局委員、外長王毅周二在北京會見墨西哥外長巴爾塞納。王毅表示，今年是中墨建立全面戰略夥伴關係10周年...

倘特朗普不競逐總統 拜登：我未必會參選

距離美國2024年總統選舉不足一年時間，踏入81歲高齡不久總統拜登前天親赴麻省波士頓出席選舉籌款活動...

再生意外墜海釀8死 美軍魚鷹機全面停飛

美國空軍一架魚鷹運輸機上月29日在日本鹿兒島縣屋久島墜海，造成8名機組人員全部罹難...

華艦泊東埔寨基地 美方監察

美國傳媒周二報導，中國軍艦靠泊東埔寨雲壤海軍基地，並引述東埔寨國防部長迪西哈早前指，這是為該國海軍訓練做準備...

普京訪中東 俄機掛彈護送

中東地區局勢惡化之際，俄羅斯總統普京周三「閃電式」訪問阿聯酋及沙特阿拉伯，讚揚俄方與兩國的關係達到前所未有之高水平...

習近平下周國事訪問越南

中國外交部發言人華春瑩周四宣布，應越南共產黨中央委員會總書記阮富仲及越南國家主席武文賞邀請...

意國擬退一帶一路 華稱反對抹黑破壞

意大利外交部長塔亞尼在公開場合表示，意大利政府已經告知中國計劃退出「一帶一路」倡議，強調不會影響雙邊關係...

中韓海洋事務會議 明年初舉行

南韓傳媒昨日引述南韓外交部消息指，中韓海洋事務對話合作機制第3次會議明年較早時在南韓舉行...

普京宣布參加大選 俄70%人撐續掌權

現年71歲的他昨日更宣布，參加明年大選角逐連任；一旦成功將展開第5個總統任期，為期6年，意味掌權直至2030年...

以軍逼投降巴人半裸接受檢查

以色列國防軍繼續在巴勒斯坦加薩地帶的地面行動，社交網周四流傳的照片及影片顯示，大批巴人男子疑似投降後，被迫脫掉大部分衣服接受檢查...

美駐巴格達使館遭火箭攻擊

美國駐伊拉克首都巴格達大使館周四晚上懷疑遭4枚火箭攻擊，其後遭第二次火箭襲擊。網上流傳影片顯示，美國大使館所在的巴格達綠區在夜間響起防空警報...

丹麥通過新法 禁不當處理宗教經書行為

丹麥國會周四通過一項新法律，把不當處理宗教經書行為列為刑事罪行，意味禁止民眾公開焚燒回教《可蘭經》...

子被控9罪可囚17年 彈劾調查拜登將投票

美國總統拜登之子亨特的醜聞層出不窮，司法部特別檢察官韋斯周四向加州洛杉磯聯邦法院提交文件，正式起訴亨特9項稅務相關罪名...

中歐領導人會晤 洽平衡貿易關係

第24次中國-歐盟領導人會晤周四在北京舉行，歐洲理事會主席查爾斯·米歇爾和歐盟委員會主席馮萊恩在會後新聞發布會總結行程...

議案促以哈停火 美國攔阻 安理會不通過

以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯在加薩地帶的衝突至今持續兩個月，戰火未見任何平息的跡象。聯合國安理會上周五舉行緊急會議...

地面戰時間表 美國以色列分歧

以色列國防軍繼續在巴勒斯坦加薩地帶南北兩區的軍事行動，美國傳媒上周五引述以色列高級國防部官員報導，以色列和美國就戰事的時間表出現分歧...

3學府校長立場反猶太 美74眾議員促撤職

美國哈佛大學校長蓋伊(Claudine Gay)、賓夕凡尼亞大學校長馬吉爾(Liz Magill)、麻省理工學院校長科恩魯斯(Sally Kornbluth)在反猶太風波的表態引起外界不滿...

美精準打擊導彈 制衡中俄俄利器 交付陸軍

美國2019年正式退出《中程導彈條約》後全面發展新款武器，宣稱應對俄羅斯及中國的導彈威脅。美國陸軍上周五宣布，接收首批用於實戰的新一代長程精準火力導彈「精準打擊導彈」...

奧委會准俄白健兒 中立身份赴奧運

國際奧委會上周五宣布，批准俄羅斯和白俄羅斯的運動員以中立身份，參加明年7月舉行的法國巴黎夏季奧運會。烏克蘭指這是向俄羅斯武器化奧運會「開綠燈」...

黃岩島海域 中菲再對峙

南海主權爭議升溫，導致中國與菲律賓的關係緊張。中國海警局昨日公布，菲律賓漁業和水產資源局公務船當天「侵闖」黃岩島鄰近海域...

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年12月7日 ~ 12月13日

Lucky Supermarket advertisement featuring various products like rice, vegetables, and meats with prices and promotional offers. Includes 'Happy Holidays!' and 'DEC 15-21 2023'.

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective: December 15, 2023

WEDNESDAY 星期一

也門叛軍揚言攻擊駛以商船

以色列對巴勒斯坦加薩地帶發動戰爭，對整個中東地區局勢產生骨牌效應。伊朗為首「抵抗軸心」勢力之一的也門叛軍青年運動上週六警告，攻擊所有航經鄰近海域前往以色列的船隻。以色列政府同日揚言，一旦國際社會仍然對青年運動的襲擊置之不理，以方準備好出手反擊；外界憂慮以巴戰火進一步擴大。

阿巴斯斥美須為加薩兒童傷亡負責

美國上週五在聯合國安理會緊急會議行使否決權，令要求巴勒斯坦加薩地帶立即停火的決議草案，因一票之差而無法通過。巴勒斯坦自治政府主席阿巴斯上週六回應時表示，美國要為巴人兒童的流血事件負責。

繞過國會 美售以色列坦克及炮彈

美國國務院上週六證實，已經透過緊急軍售程序，繞過國會向以色列出售接近1.4萬枚120毫米主戰坦克高爆炸彈及相關設備，總價約1億美元。美國國務卿布林肯確定存在緊急情況，需要立即向以色列政府出售武器，因此決定繞過國會審查正常程序。

反猶風波 美國寬大校長辭職

美國賓夕凡尼亞大學校長馬吉爾(Elizabeth Magill)上週二在國會聽證會上迴避會否懲罰呼籲種族滅絕猶太人學生，觸發金主紛紛撤銷捐款。大學董事會主席博克(Scott Bok)前天證實馬吉爾已自願提出辭職，自己亦會下台。

執政黨醜聞 岸田文雄擬換5名官員

日本明年舉行眾議院總選舉，執政自民黨近期爆出政治斂財醜聞。《朝日新聞》昨日報導，首相岸田文雄計劃撤換內閣和自民黨執行部至少5名官員，全部隸屬該黨最大派系，曾經由已故前首相安倍晉三領導的清和政策研究會。

海警驅日船 稱稱不懼開戰

中國海警局昨日表示，日本漁船鶴丸號和數艘巡視船上週六非法進入中國釣魚島領海，中國海警艦艇依法採取必要管束並警告驅離。解放軍軍事科學院前副院長何雷中將受訪時表示，中方不希望釣魚島發生戰爭，但不懼開戰。

菲船補給坐灘軍艦 華水炮驅趕爆衝撞

中菲兩國在南海的主權爭議持續，中國海警局昨日公布，菲律賓多艘船隻當天非法闖入中國南沙群島仁愛礁鄰近海域，中方依法採取管束措施，其中一艘菲方船隻被指故意衝撞中國海警船，導致發生刮蹭。菲律賓海岸防衛隊聲稱，中國海警船及海上民兵船非法阻礙菲方對「坐灘」軍艦的例行補給及輪換任務。

王文濤晤沙特投資大臣 推動深化經貿合作

中國商務部長王文濤昨日在北京會見訪華的沙特阿拉伯投資大臣法利赫，雙方重點討論落實兩國領導人共識、深化雙邊經貿合作等議題。王文濤表示，中方願共同推動共建「一帶一路」倡議，與沙特阿拉伯「2030願景」深度對接，在推進各自民族復興偉大歷史進程中堅定互相支持。

TUESDAY 星期二

拜登邀澤連斯基白宮對話 軍援抗俄繼續加碼

美國對烏克蘭援助資金被指數週內耗盡之際，白宮宣布總統拜登邀請烏克蘭總統澤連斯基周二來訪，雙方屆時討論烏方迫切戰爭需求，以及美方在這個關鍵時刻持續支援的重要性。惟反對「援烏抗俄」的匈牙利極右總理歐爾班，其盟友同日也在華盛頓與共和黨人會談，密謀推動結束美對烏的軍事支持。

烏總統首到訪拉丁美洲 尋求支持

歐美國家繼續「援烏抗俄」的決心動搖之際，烏克蘭總統澤連斯基周日遠赴阿根廷出席總統米萊的就職典禮，是自戰爭爆發以來首次出訪拉丁美洲，尋求區內國家繼續支持。他又與同場、態度親俄的匈牙利總理歐爾班短暫交談。

埃及大選 現任總統強勁

埃及總統選舉周日起展開為期3天的投票，本次共有4名候選人，包括現任總統西塞，他勢如破竹、勝券在握，外界預料順利連任。選舉結果下周一公布。由於其他3名候選人皆不是政壇知名政治人物，因此西塞相信可展開第3個總統任期。

以軍改變戰略 先活捉哈馬斯領袖

以色列在巴勒斯坦加薩地帶的軍事行動持續兩個多月，地面戰由北部地區擴至南部地區，繼續追擊回教激進組織哈馬斯的勢力。美國傳媒周日報導，以色列現時的作戰目標變為活捉或擊殺哈馬斯領袖辛瓦爾(Yahya Sinwar)；總理內塔尼亞胡聲言敵人的末日即將到來，哈馬斯表明談判是人質獲釋的唯一方法。

以軍攻入加薩 累計1.8萬巴人亡

以色列國防軍與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯分子持續戰鬥逾兩個月，以色列主戰坦克周日進行重大新攻勢，攻入加薩地帶南部地區主要城市汗尤尼斯市中心。加薩地帶衛生部門表示，衝突至今約有18,000名巴人死亡。

古特雷斯再促以哈停火

聯合國秘書長古特雷斯周日出席卡塔爾多哈論壇時表示，儘管和平解決國際爭端的主要平台因地緣政治分歧陷入僵局，但強調不會放棄推動巴勒斯坦加薩地帶人道主義停火。

台大選編號抽籤日 陸航母艦近海峽中線

台灣2024年總統選舉昨日上午進行候選人編號抽籤，民進黨候選人抽獲1號，民進黨候選人為2號，國民黨候選人為3號。同日清晨，中國大陸海軍山東號航空母艦編隊由北往南貼近海峽中線以東航行，台灣傳媒指挑釁意味濃厚。

中菲南海糾紛 京斥外部勢力怂恿滋事

中國與菲律賓上週六及周日因南海主權爭議發生摩擦，中國軍機昨日發文，表示菲律賓一連串侵權挑釁行徑，上演的是不折不扣的鬧劇，嚴重侵犯中國領土主權和海洋權益；又認為菲方行徑與外部勢力挑唆怂恿脫不了關係，希望對方盡快回到通過談判協商妥處涉海分歧的正軌，與中方共同維護南海和平穩定。

THURSDAY 星期三

行動激進 也門叛軍導彈轟炸 美艦馳援挪威海域

外界憂慮以巴戰火會進一步擴大之際，美國中央司令部周二證實，一枚從也門叛軍青年運動控制地區發射的反艦巡航導彈，於格林威治時間周日晚晚上9時擊中位於紅海曼德海峽的一艘挪威海軍油輪，美國海軍神盾驅逐艦梅森號收到求救信號後前往援助。青年運動事後認真，指該貨輪拒絕回應所有警告後，才會開火。

以防長指無意永久留駐在加薩地帶

以色列國防部長加蘭特周一表示，在完成殲滅巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯的軍事行動之後，以國無意永久留駐在加薩地帶，並願意討論由誰管治加薩的替代方案，但前提是不能由敵視以色列的組織管治。

拜登稱讚對以方軍援 至消滅哈馬斯

美國總統拜登周一晚在白宮舉行猶太教光明節招待會期間，指摘全球反猶太主義浪潮令人不悅，表明自己是錫安主義者，美國會繼續軍援以色列直至消滅巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯。他強調必須小心謹慎，不能讓全球輿論轉變。

與伊朗外長通話 中方籲以巴停火

中共中央政治局委員、外長王毅周一應約與伊朗外長阿卜杜拉希揚通話，雙方重點就加薩局勢交換意見。王毅強調，在巴衝突問題上，中方立場是盡快停止火事，確保人道救援，恢復「兩國方案」。中方的立場與阿拉伯國家一致，與伊斯蘭國家和國際社會具有高度共識。

德憂俄入侵 或爆防衛戰爭

德國聯邦國防軍總監布魯爾上週六接受《星期日法蘭克福匯報》專訪，稱擔心俄羅斯重新武裝的事實及俄羅斯總統普京如何定位。他指局勢不可能回到去年俄烏戰爭爆發前，德國所有人都應知道如何回應俄羅斯的威脅，將不得不習慣有朝一日可能打一場防禦戰的想法。

仁愛礁衝突 菲提外交抗議 考慮逐華大使

中國海警船周日曾闖入南沙群島仁愛礁的菲律賓船隻射水炮，菲方周一指當中包括載有菲軍高層的船，形容此舉是嚴重升級，並召見中國駐菲大使黃溪連。菲律賓外交部發言人表示，菲方提出外交抗議，正認真考慮宣布黃溪連為「不歡迎人物」的選項，不排除予以驅逐。

習近平抵河內與阮富仲會談

中共中央總書記、國家主席習近平周二至周三對越南進行國事訪問，其乘坐的專機周二中午抵達越南首都河內，他的夫人彭麗媛、中共中央政治局常委、中央辦公廳主任蔡奇，中共中央政治局委員、外交部部長王毅，中共中央書記處書記、公安部部長王小洪等同行。習近平當日下午與越共中央總書記阮富仲，在河內越共中央駐地舉行會談。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年12月7日 ~ 12月13日

HOLIDAY HOURS Christmas Eve & Day, Boxing Day, New Years Eve & Day: 9AM - 6PM

288/lb Halal 清真 新鮮特級雞上腿 Halal Chicken Thigh Bone In
398/lb Halal 清真 新鮮特級雞全翼 Halal Chicken Wing Whole
188/lb 豬腳 Pork Feet
198/lb 豬元蹄 Pork Hock
288/lb 豬腿肉連皮 Pork Leg With Skin Boneless
179 each Super Q Golden Bihon Cornstarch Stick 454g
399 each Ocean Swallow Fruit Jelly 1kg
349 each ROY-D 亞萊地牌棕櫚籽 Aroy-D Palm Seeds in Heavy Syrup 625g
899 each M.Y.San Honey Graham Crackers in Tub 800g
429 each Knorr Soup Mix Cream of Mushroom or Nido Oriental Style 68g
389 each Lee Kum Kee Panda Oyster Sauce 510g
149 each Hereford Vienna Sausage 130g
299 each Ocean Swallow Shredded Young Coconut 400g
1299 each 多款口味 Selecta Ice Cream Assorted Flavours 1.5L
1399 each 多款口味 Goldilocks 蛋卷 Goldilocks Half Roll Assorted Flavours 370-525g
998/lb Sunridge Store Only! 好運叉燒 Lucky BBQ Roasted Pork
1088 each Sunridge Store Only! 好運越南湯粉 Lucky Pho
399 each 好運菲律賓麵包(9個) Lucky Ube Pandesal 9pc
179 each 好運丹麥扭條包 Lucky Danish Twist
359 each 幸福比內牌竹筴魚 Lucky Pinoy Round Scad Fish (Ca Nuc Suon) 12/17 454g
429/lb 海味牌吞拿魚 Ocean Swallow Skipjack Tuna 500UP
359/lb 海味牌龍鬚魚柳 Ocean Swallow Basa Fillet 250UP
499/lb 金鯧魚 Golden Pompano 800/1000UP
699/lb Sunridge Store Only! 游水鯽魚 Live Tilapia
1499 each 幸福比內牌有頭連殼老虎蝦 Lucky Pinoy Black Tiger Shrimp Head On Shell On 6/8 454g
1399 each King's 龍崗雞 King's Loong Kong Specialty Chicken
499 each 布拉勤牌菲律賓蜜腌豬肉 Bulacan Cured Pork Tocino 375g
598/lb Halal 清真 特級有皮羊 Halal Goat Carcass Skin On
399 each 海味牌金邊糯米條 Ocean Swallow Tapioca Noodle (Banh Canh Bot Loc) 1kg
439 each 第一家牌春卷皮(10吋) TYJ Spring Roll Pastry Wrap 10" 20 550g
459 each 海味牌香蕉葉 Ocean Swallow Banana Leaves 1kg

Flyer prices effective December 15, 2023 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad. 特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



# 卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca



Calgary Chinese Cultural Centre



Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

卡城中華文化中心  
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE ASSOCIATION

## 匹克球/羽毛球之友

週四晚間羽毛球之友 (晚上5:30至8:30), 費用全免

Sponsored by:  
贊助機構: Calgary Chinatown Community Association  
卡加利華埠街坊會

日間匹克球/羽毛球之友 (上午10:30至下午4:30),  
從週一到週四, 每1.5小時僅需25元租用一個球場。  
所有價格須另加GST。

歡迎所有人士參加, 請預先報名及需自備個人裝備!

Scan to register  
請掃碼登記



## FREE CALLIGRAPHY THEORY SEMINAR

# 免費書法理論講座

SCAN ME!



Scan to register  
請掃碼登記

Language 語言: Cantonese 廣東話

JAN 13 & 20, 2024 | SATURDAY | 10 - 11:30 AM

Calgary Chinese Cultural Centre 卡城中華文化中心

Speaker 主講

Mr. Abe Au Kit Tong 區傑棠先生



### Content 內容:

This presentation delves into the fundamental rules of calligraphy, covering aesthetic principles, the golden ratio, brush characteristics, and writing techniques. It aims to enhance the audience's aesthetic taste and appreciation skills in calligraphy.

從書法的美學原理、黃金比例、毛筆特性、書寫手法等知識入手, 深入淺出的講解書法的基本規律, 幫助聽眾提升美學品味與書法鑒賞能力。



## WEEKEND CHINESE MANDARIN BEGINNER I 普通話週末初級(I)班

每周日 1:00pm - 3:00pm

日期: 1月7日至3月10日

課程費用: \$300.00+GST (10節課)

導師: Jessica Yen

授課語言: 普通話和英語

## Hung Gar Kung Fu Course 洪家拳武術班

時間: 每周三 6:30PM - 8PM 隨時加入

費用: \$110 + GST (12堂)

導師: 張建霖師傅

## Sketching & Watercolor 素描、水彩畫

日期: 2024年1月6日至3月9日

時間: 每週六上午十時至十一時半

費用: \$120+GST (8堂)

導師: 鄭國權老師

## QIGONG BEGINNER CLASS 氣功初級班

日期: 2024年1月7日至2月25日

時間: 每週日 上午10:00至中午12:00

費用: \$200+ GST (5堂)

導師: Yan Ying Cui

## GUQIN HEALTH AND WELLNESS CLASS 古琴養生班

日期: 2024年1月25日至3月14日

時間: 每週四 6:10 - 6:40 PM

費用: \$480 + GST (8堂)

導師: 譚騰老師

## QIGONG WU QIN XI CLASS 氣功 - 五禽戲班

日期: 12月9日至3月16日

時間: 每週六 上午9:30至10:30

費用: \$110+ GST (12堂)

導師: David Ha

# 更新: 亞省養老金計畫的交流工作

亞省養老金計畫交流專家組將給加拿大首席精算師辦公室一些時間, 待其發佈調查結果後再計劃新的公開會議。

今年秋天, 由亞省前財務官Jim Dinning領導的亞省養老金計畫交流專家組邀請了亞省省民討論關於潛在省級養老金計畫的獨立報告的調查結果。此後, 該專家組一直在收集省民的回饋, 超過76,000名省民參加了五次電話群眾大會, 並有超過94,000名省民完成了線上調查。第一階段的交流工作現已完成, 專家小組將開始對迄今為止省民所提出的看法作出分析。

“亞省省民可以放心, 我們聽到了他們的聲音, 因此暫時擱置了‘亞省養老金保護法案’, 從而保障亞省省民的養老金供款是安全的, 我們也不會在未通過公投決議的情況下推行省級計畫。這是一個複雜的過程, 我們決不會草率對待。”

——財政部長Nate Horner

在第一階段的參與中, 我們很快意識到, 就亞省退出加拿大養老金計畫的情況下將有權獲得的資產轉讓價值, 省民希望得到更準確的資訊。雖然LifeWorks的報告能夠通過公開資料提供合

理的資產轉讓價值, 但確定更準確的數額需要聯邦政府的分析。

經過加拿大財政部長們之間的討論, 聯邦財政部長已承諾要求加拿大首席精算師就亞省省在CPP資產中的份額提供意見。亞省政府相信這項工作能夠迅速完成, 以便省民在考慮新計畫的可能性時能夠獲得盡可能多的資訊。為此, 專家組決定給加拿大首席精算師一些時間, 待其發佈調查結果後再計劃新的公開會議。

亞省省民繼續有機會通過閱讀AlbertaPensionPlan.ca上的資訊和填寫線上工作簿來參與對話。

“我們對迄今為止已與多少亞省省民進行了交流感到欣慰。LifeWorks的報告提供了一個值得探索的機會, 而亞省民眾也已對此做出回應, 但我們清楚地聽到的是, 他們想聽聽聯邦政府如何計算資產轉移數字。當我們對這個數字有了更清楚的瞭解時, 將開始下一輪公開會議, 但與此同時, 我們鼓勵每個人都查閱一下我們的工作簿、並在那裡提供回饋。”

——亞省養老金計畫交流專家組主席Jim Dinning

在整個過程中, 亞省省政府承諾確保向省民提供最新的資訊。

資料提供: Alberta Government



Raymond Lau  
劉俊文 (英、粵及國語)

手提: 403-830-6728  
raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求, 要以最實惠價錢購得心水靚屋, 請閣下即時行動!



執業廿載  
獲獎無數  
經驗豐富  
專業服務  
忠誠快捷



REAL ESTATE  
PROFESSIONALS  
INC.  
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW  
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040  
網址: www.raymondlau.net

# 喜雙逢海鮮酒家

**CALTONS CHINESE RESTAURANT**

5010 4 St NE #14, Calgary 403-275-8181



七天營業 朝十晚十

## 午市點心優惠

逢星期一至五推出多款午市點心，不設上限，多食多慳（祇限堂食、假期除外）。

### \*特價點心包括\*

\$4.88  
每款

- ★蝦餃 ★燒賣 ★排骨 ★鳳爪 ★白菜餃 ★煎魚餅 ★鹹水角 ★白板腸 ★蘿蔔糕
- ★芋頭糕 ★馬蹄糕 ★桂花糕 ★貴妃包 ★叉燒包 ★奶皇包 ★皮蛋瘦肉粥

### \*特價精選廚點\*

\$8.88  
每款

- ★豉油皇炒麵 ★星州炒米 ★欖菜肉鬆炒飯 ★上湯粉絲浸時蔬

## 聖誕佳節-周末午市推出海鮮點心套餐

(逢星期六/日及假日供應)

### 1 龍蝦生滾粥

龍蝦脆麵 (或煎米粉)

另加 十款點心 (任選其一)

\$168  
特價

### 2 龍蝦生滾粥

或 龍蝦炒麵

另加 五款點心 (任選其一)

\$88  
特價

## 火樹銀花迎聖誕

2人起套餐

\$128  
每位

- \*老虎大蝦沙律(位上) \*一品燕窩羹(位上)
- \*四頭鮑魚扣鵝掌(位上) \*黃金煎帶子皇(位上)
- \*羊肚菌浸豆苗(位上) \*魚子日式炒飯(位上)

## 龍鳳呈祥賀新春

4人套餐

\$238  
每位

- \*一品燕窩羹 \*沙爹粉絲龍蝦
- \*腰豆燜牛尾 \*清蒸鯽魚
- \*啫啫椰菜花 \*臘味糯米飯

6人套餐

\$368  
每位

- \*特色大併盤 \*一品燕窩羹
- \*香葉老虎蝦 \*金沙年糕蟹
- \*冰梅一字骨 \*香妃魚露雞(半隻)
- \*金銀蛋時蔬 \*瑤柱雞粒荷葉飯

10人套餐

\$688  
每位

- \*火雞鮮果沙律 \*荷芹彩鳳玉帶
- \*黑椒5A肥牛 \*海皇燕窩羹
- \*原隻鮑魚扣北菇 \*頭抽薑蔥龍蝦
- \*黑松露撈雞 \*清蒸鯽魚 \*日式海鮮炒飯

## NEW HORIZONS FOR SENIORS PROGRAM

## CHINESE COMMUNITY COLLECTION

### Recover Memories of Chinatown

重拾華埠回憶

COLLECT AND PRESERVE

OUR CHINESE COMMUNITY LEGACY!

我們收集和保存華埠的往事！

Please contact us for details

欲知詳情 請聯絡我們 電郵及電話

wahfau.info@gmail.com | (403) 265-2003

BOWSIDE MANOR

唐人街 河濱大廈 辦事處

Main Floor: 128 2 Ave SW Calgary



Calgary Chinatown  
Development Foundation

Funded in part by the  
Government of Canada's  
New Horizons for Seniors Program

Canada

## 準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到!



Ready  
for you



歡迎向我查詢詳情



吳沛中  
Percy Ng

經理, 流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com

**IGNITE TV** 912 台 HD  
登記熱線 1-888-472-2222

**Shaw** 516 台  
登記熱線 1-888-472-2222

**Bell** 677 台  
登記熱線 1-888-759-3474

**TELUS** 2810 台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323



**龍祥頻道**  
LS TIMES TV

**週日首映**

12月17日 5PM / 10PM

主演：陳好、曹佑寧

**每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE**

星期四 THURSDAY Dec 14	星期五 FRIDAY Dec 15	星期六 SATURDAY Dec 16	星期日 SUNDAY Dec 17	星期一 MONDAY Dec 18	星期二 TUESDAY Dec 19	星期三 WEDNESDAY Dec 20
1:00 新聞重播 2:10 Office有鬼 3:55 Fing頭K王之王 6:00 八步半喜怒哀樂 7:45 金雞SSS 9:45 春潮 12:00 煮題Cook 12:30 警察故事 14:50 Office有鬼 16:55 選老頂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 煮題Cook 20:45 美女食神 22:40 古宅心慌慌	0:25 新聞重播 1:35 地老天荒 3:25 生死速遞 5:05 Fing頭K王之王 6:45 選老頂 8:30 美女食神 10:20 古宅心慌慌 12:00 重新出發 12:30 地老天荒 14:40 生死速遞 16:40 深海尋人 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 重新出發 20:45 秋天的童話 22:40 怪物	0:30 新聞重播 1:40 警察故事 3:35 豐胸秘Cup 5:25 風流三壯士 7:35 女校風雲之邪教入侵 9:25 深海尋人 11:40 秋天的童話 13:40 怪物 15:40 豐胸秘Cup 17:40 12金鴨 19:30 香港有線新聞 20:00 絕世好賓 22:00 上身 23:40 香港有線新聞	0:10 愛君如夢 2:05 情迷大話王 4:00 警察故事 5:55 選老頂 7:40 12金鴨 9:20 絕世好賓 11:20 上身 13:05 愛君如夢 15:00 情迷大話王 17:00 可不可以你也剛好喜歡我 19:30 香港有線新聞 20:00 我老婆唔夠秤 22:00 可不可以你也剛好喜歡我	0:00 香港有線新聞 0:30 港囧 2:40 新仙鶴神針 4:25 狂野臥底 6:00 可不可以你也剛好喜歡我 8:00 我老婆唔夠秤 9:55 港囧 12:00 沖繩咖啡地圖 12:40 新仙鶴神針 14:50 狂野臥底 16:50 飛龍猛將 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 沖繩咖啡地圖 20:45 魔幻廚房 22:45 在一起	0:34 一分鐘語文的生命學堂 0:35 新聞重播 1:45 AV 4:05 驚天動地 6:15 飛龍猛將 8:00 可不可以你也剛好喜歡我 10:00 魔幻廚房 12:00 夠鐘食晏II 12:40 在一起 14:45 驚天動地 16:50 回家的路 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 夠鐘食晏II 20:45 老港正傳 23:00 非誠勿擾	1:24 一分鐘語文的生命學堂 1:25 新聞重播 2:35 最佳拍檔 4:20 陰陽路之升棺發財 6:15 回家的路 8:00 老港正傳 10:00 可不可以你也剛好喜歡我 12:00 離鄉別井的故事 12:30 非誠勿擾 15:00 最佳拍檔 17:00 戀情告急 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 離鄉別井的故事 20:45 紫蝴蝶 23:10 桃姐

**東方**  
商業分類  
廣告熱線：  
403-617-2100  
danny@trendweekly.com  
三個月 (13期) \$155+GST/每個  
六個月 (26期) \$295+GST/每個  
一年 (52期) \$560+GST/每個

**XUAN PHO NOODLE HOUSE**  
春·越南餐廳  
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

**發 FAT KEE 記**  
專營各類鮮肉  
Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt  
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage  
牛肉丸 越南札肉  
雞肉丸 豬肉丸  
#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB  
Tel: (403) 266-1229  
Bay #3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB  
Tel: (403) 276-8288

**松記燒腊家**  
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.  
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理  
承揚金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味  
4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

**榮生餅家**  
FOREST LAWN BAKERY  
生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅  
#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

**國泰參茸藥行**  
本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖  
遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方  
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

**Junevillage Facials & Cupping Therapy**  
艾美醫療美容、拔罐、艾灸  
精油 刮痧 撥筋 排毒  
① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸  
② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時  
③ 中西結合治療青春痘及淡斑  
電話預約：587-834-0138  
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

**M&M**  
▲汽車玻璃  
▲擋風玻璃專家  
\*更換擋風玻璃\*  
\*被石塊擊破玻璃修理\*  
\*申請保險金\*  
地址：326 16 Ave NW, Calgary  
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

**ACTIVE AUTO BODY**  
永久車身修理公司  
www.activeautobody@hotmail.ca  
林友团主理 三十多年經驗  
Discount Deductible 修理期間，有車提供  
加設輪胎服務  
\*經驗技師 \*快捷便利  
\*車身修理 \*品質保證  
\*免費估價 \*取價公道  
BUS: 403-277-1710  
207 - 36 Ave. NE Calgary AB  
Cell: 403-617-6500

**Compu-Care Auto Service**  
汽車修理中心  
★電腦分析  
★檢修  
★熱車修理  
★電力裝修  
★四輪校正  
●設有十個修車位  
●備有專業牌照技師  
●設有傳送服務  
●兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎  
請致電 Tom Chau 403-277-4413  
326 16 Ave NW, Calgary

**LANDY.ca INSURANCE**  
楊氏保險  
David Wong 黃熾烈  
Belmon Li 李向明  
Cell: (403) 861-8128 Cell: (403) 680-0077  
Email: david.wong@landy.ca Belmon.li@landy.ca  
Tel: 403-277-1723  
www.landy.ca  
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

**百福石碑**  
•最優質的服務  
•最多樣的款式  
•最新穎的設計  
•最合理的價錢  
SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.  
歡迎隨下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。  
•地址：4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)  
•請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題：  
403-619-1033

**華藝彩色印刷公司**  
CHINATOWN PRINTING  
Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)  
名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

**東方**  
www.orientalweekly.net  
為方便廣告客戶  
現歡迎以信用咭付款

**山景墓園**  
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS  
設有殯儀館及火化場  
提供最完善的殯儀服務，環境優雅  
景色美麗，是壽地最佳選擇。  
聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975  
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4  
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4  
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



亞洲軒  
CENTRAL GRAND  
RESTAURANT

# 亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)  
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed  
centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

## 家常小菜 每日供應 自選以下3款

- |              |            |            |             |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭      | 10 蝦米粉絲雜菜  | 19 煎封龍脷魚   | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲      | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手    |
| 03 班腩豆腐      | 12 乾煸四季豆   | 21 涼瓜牛肉    | 30 腐皮素鵝     |
| 04 椒鹽或京都肉排   | 13 羅漢會上素   | 22 水煮魚     | 31 螞蟻上樹     |
| 05 菠蘿咕嚕肉     | 14 豉汁蒸排骨   | 23 美極肉排    | 32 金菇扒玉子豆腐  |
| 06 梅菜蒸肉餅     | 15 金沙南瓜條   | 24 肉片炒椰菜花  | 33 避風塘茄子    |
| 07 水煮牛肉      | 16 魚香茄子    | 25 八珍豆腐    | 34 榨菜炒肉絲    |
| 08 麻婆豆腐      | 17 豉椒牛柏葉   | 26 梅子蒸排骨   | 35 金針雲耳蒸雞   |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉    | 36 沙爹牛肉粉絲煲  |

**\$45** 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取

家常便飯  
逢星期三推出

歡樂套餐  
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 f

以上所有特價，限量發售，售完即止。

**GREY EAGLE**  
RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

**灰鷹賭場 急聘**

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

**喜雙逢** 海鮮酒家

**CALTONS CHINESE RESTAURANT**

5010 - 4 Street NE #14, Calgary 403-275-8181

**誠聘**

全職 / 兼職

廚部：- 炒鑊 - 打雜

樓面：- 企檯

有意者請親臨面洽或可致電約見

**James Tull**  
**杜振邦**

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com



**CALGARY HYUNDAI**  
1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

**卡城現代車行**  
calgaryhyundai.com  
Tel: 403-250-9990

**Merry Christmas & Happy New Year**

**本月份大特惠**  
**I ♥ Winter**  
**Sale Event**

TRADE IN PROMOTION

**火速訂購!**

確保特惠借貸利率\*

Order today!  
Secure your rates  
with Hyundai  
Program Protection



Ryan Fan  
范先生  
產品顧問  
精通 國、粵、英語  
手提: 403.466.3610



Jacky Lau  
劉先生  
信貸經理  
精通 粵語、英語



Colin Li  
李先生  
信貸經理  
精通 粵語、英語



Lydia Li  
李小姐  
信貸助理  
精通 國、粵、英語



2024  
**IONIQ 6**

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與  
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

**Eastern Fortune Restaurant**

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

**選料上乘 用心烹調 出品優良**

**極品孖寶**



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)  
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$50.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

**\$32**



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

**\$68**

每晚九時後特長打冷  
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am  
星期五/六 逢星期二休息 4:30pm - 2:00am



**東來順**

潮州客家美食



閒情 一周  
TREND weekly

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2  
Website: www.trendweekly.com  
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

**全部內容逢周四上載**



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com